

# Työpaikalle vinkkejä kielitietoiseen viestintään maahanmuuttajan kanssa

## Ole rauhallinen ja kannustava!

Puhu rauhallisesti. Näin teet tilanteesta stressittömämmän kielenoppijalle, joten hänen on helpompi ymmärtää sinua.

Keskity kuuntelemaan.

Anna riittävästi aikaa vastata. Kiireen tuntu hermostuttaa, jolloin on vaikeampaa saada sanottavansa sanottua.

Rohkaise puhumaan.

Kannustava ja positiivinen ilmapiiri saa opiskelijasta parhaimman suorituksen esille.

Kielitaito kehittyy nopeasti, kun kieltä uskaltaa käyttää!

## Käytä aluksi helppoja sanoja ja selkeää kieltä!

Käytä yleistä, konkreettista sanastoa.

Vältä kielikuvia ja sananlaskuja, sillä ne eivät kerro kielenoppijalle välttämättä mitään, esim. ”Kertaus on opintojen äiti”, ”Ilma on kuin morsian” tai ”Puhuu kuin Ruuneperi”.

Selitä työssä tarvittavat uudet sanat. Niitä voi joutua toistamaan, sillä kukaan ei opi kerralla kaikkia sanoja.

Nimeä työssä käytettävät välineet ja koneet.

Voit selittää sanan kännykän kuvan avulla, jollei opiskelija ymmärrä sen merkitystä.

Jos sinun on käytettävä vaikeaa sanaa, selitä se.

Lähde selityksessä liikkeelle asiasta, joka on puhekumppanillesi tuttu.

Käytä riittävän lyhyitä ja helppoja lauseita.

## Varmista, että ymmärsitte toisianne!

Tarkista, että kielenoppija on ymmärtänyt. Joskus hän myöntelee, vaikkei olekaan ymmärtänyt.

Uskalla sanoa, jollet ymmärtänyt. Kysy uudestaan. Uskalla sanoa, jos näet, että puhekumppani ei ymmärtänyt.

Jos arvelet jonkun sanan puhekumppanillesi vieraaksi, **toista** se. Kysy, ymmärsikö hän.

Kaikkia virheitä puheessa ei kannata korjata.

K kaikkea ei tarvitse heti ymmärtääkään. Työ tekijäänsä opettaa.

Kielenoppijan kielitaito kehittyy koko ajan!

Silta — siirtymät maahanmuuttajien urapoluilla -hanke